ALABASTRI

DEEP INTO LIGHT

CASALGRANDE PADANA

THE GREEN WAY TO PAVE

IN COPERTINA
ON THE COVER
EN COUVERTURE
AUF DER TITELSEITE

WALL:
Alabastri White Smooth 120x278 cm
Alabastri Pink Smooth 120x120 cm

FLOOR:
Lithos Tortora Naturale 120x120 cm

INDEX

02

INTRODUZIONE

INTRODUCTION

INTRODUCTION

EINFÜHRUN

04

COLORI / SUPERFICI

COLOURS / SURFACES

COULEURS / SURFACES

FARBEN / OBERFLÄCHEN

10

LA CERAMICA, UNA SCELTA SICURA

CERAMIC: A SAFE CHOICE

LA CÉRAMIQUE, UN CHOIX SÛR

KERAMIK, EINE SICHERE WAHL

42

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

52

POSA E MANUTENZIONE

INSTALLATION AND MAINTENANCE

POSE ET ENTRETIEN

VERLEGUNG UND PFLEGE

LUMINOSI SCENARI
DOVE LA NATURA SI SPECCHIA

Frutto di una incessante evoluzione nella ricerca e sperimentazione, la nuova collezione Alabastri reinterpreta la straordinaria lucentezza e le vibranti cromie di un materiale prezioso e ambito che ha appassionato per la sua eterea bellezza, sin dall'antichità, artisti di ogni epoca dando vita a preziosi scenari attraversati da delicate venature che riflettono ed espandono l'incomparabile disegno della natura.

GLOWING SETTINGS THAT REFLECT NATURE

The result of an ever-evolving research and development process, the new Alabastri collection offers a fresh take on the extraordinary sheen and vibrant colours of a precious, sought-after material whose delicate beauty has been delighting artists through the ages since ancient times, bringing to life splendid settings traversed by subtle veining patterns that reflect and expand the incomparable design drawn by the hand of nature.

DES COMPOSITIONS LUMINEUSES OÙ SE REFLÈTE LA NATURE

La nouvelle collection Alabastri est le fruit d'une recherche et d'une expérimentation incessantes. Elle revisite l'extraordinaire brillance et les couleurs vibrantes d'un matériau précieux et convoité : sa beauté éthérée a fasciné les artistes depuis l'Antiquité et a donné vie à des compositions raffinées traversées par des veines délicates qui reflètent et développent le design incomparable de la nature.

LEUCHTENDE SZENEN, IN DENEN SICH DIE NATUR WIDERSPIEGELT

Als Ergebnis einer unermüdlichen Entwicklung in der Erforschung und Experimentation interpretiert die Kollektion Alabastri die außergewöhnliche Leuchtkraft und die lebendigen Farben eines edlen Materials, das bereits seit der Antike Künstler aller Epochen aufgrund seiner ätherischen Schönheit begeisterte, die daraus edle Szenen schufen, die, durchzogen von zarten Maserungen, das unvergleichliche Design der Natur widerspiegeln und ergänzen.

ALABASTRI

DELICATE VENATURE E BRILLANTI CROMIE DAL FASCINO ANTICO

Splendide sfumature, tenui trasparenze madreperlate, armoniosi giochi di chiaro scuro e sinuosi movimenti di luci e ombre si dispongono e si espandono all'interno della lastra ceramica dando origine a sorprendenti effetti di profondità, dove ricchezza materica e tridimensionalità trovano la loro perfetta sinergia. Cogliendo il fascino di una roccia che porta con sé le tracce di un indissolubile legame con la terra che la origina, Alabastri dà vita ad ambienti dalla raffinata eleganza, dal lusso equilibrato e mai ostentato con accenti squisitamente contemporanei.

DELICATE VEINING PATTERNS AND BRILLIANT COLOURS WITH AN AGE-OLD ALLURE

Splendid tones, soft mother-of-pearl transparencies, a beautiful interplay of light and shade effects and graceful shadows sweep through and across the ceramic surface, creating a surprising impression of depth in which the rich material enters into perfect synergy with the three-dimensional effect. Inspired by the allure of a rock that bears the traces of an unbreakable bond with the earth that shaped it, Alabastri shapes settings with a sophisticated elegance and a discreetly luxurious appearance, with an exquisitely contemporary edge.

DES VEINES DÉLICATES ET DES COULEURS BRILLANTES AU CHARME ANCIEN

De magnifiques nuances, de douces transparences nacrées, d'harmonieux effets de clair-obscur et de sinueux mouvements d'ombres et de lumières s'articulent et se développent à l'intérieur de la dalle céramique. Ils donnent vie à de surprenants effets de profondeur, où la richesse de la matière et la tridimensionnalité sont en parfaite harmonie. Incarnant le charme d'une roche qui porte les traces d'un lien indissoluble avec sa terre d'origine, Alabastri donne naissance à des espaces à l'élégance raffinée, au luxe à la fois harmonieux et discret, et aux accents délicieusement contemporains.

ZARTE MASERUNGEN UND BRILLANTE FARBGEBUNGEN MIT ANTIKEM CHARME

Herrliche Verläufe, weiche perlmuttartige Transparenzen, ein harmonisches Spiel zwischen Hell und Dunkel und schwingende Licht- und Schattenbewegungen durchziehen die Keramikplatte und dehnen sich aus. Dadurch entstehen erstaunliche Tiefeneffekte, bei denen der Reichtum des Materials und seine Dreidimensionalität ein vollkommenes Zusammenspiel ergeben. Alabastri fängt den Charme eines Felsgesteins ein, das die Spuren einer unauflöslichen Verbindung mit seinem Ursprungsland in sich trägt, und verleiht Räumen mit raffinierter Eleganz, ausgewogenem und niemals übertriebenem Luxus und ausgesuchten modernen Akzenten Leben.

WALL__Alabastri Pink Smooth 120x278 cm

WALL__Lithos Bianco Naturale 120x278 cm
Alabastri White/Pink/Green/Blue Smooth 120x278
FLOOR__Lithos Bianco Naturale 120x120 cm

COLOURS

LAYERS OF LIGHT, MATTER AND MEMORY

This is a collection made of light, with inexhaustible expressive potential. It is conceived for use on floors and walls in both residential and public settings, for both new builds and restoration and repurposing projects. Alabastri comes in five colours (Alabastri Black, Blue, Green, Pink and White), with a thickness of 6 mm in the sizes 60x120 cm, 120x120 cm and 120x278 cm, and 9 mm in the sizes 90x90 cm and 90x180 cm, with a polished and smooth surface. The range is completed with mesh-backed mosaic tiles, in a 30x30 cm size, made up of 5x5 cm and 5x15 cm tesserae, and listel, hexagonal and diamond-shaped mosaic tiles.

LUMIÈRE, MATIÈRE ET MÉMOIRE : DES ÉLÉMENTS STRATIFIÉS

Cette collection lumineuse, au potentiel expressif sans limite, est pensée pour revêtir sols et murs dans des projets résidentiels et publics, aussi bien dans les nouvelles constructions que dans la récupération et la restauration du patrimoine bâti existant. Alabastri est proposée en cinq couleurs (Alabastri Black, Blue, Green, Pink et White) aux formats 60x120 cm, 120x120 cm et 120x278 cm avec une épaisseur de 6 mm, et aux formats 90x90 cm et 90x180 cm avec une épaisseur de 9 mm, avec une surface brillante ou lisse. Des mosaïques en treillis au format 30x30 cm avec des tesselles de 5x5 cm et 5x15 cm, des mosaïques en listels, hexagonales et en losange, complètent la gamme.

SCHICHTEN AUS LICHT, MATERIE UND ERINNERUNG

Eine mit Licht gestaltete Kollektion mit zahllosen Ausdrucksmöglichkeiten, konzipiert für die Verkleidung von Böden und Wänden in Wohnprojekten und öffentlichen Gebäuden, egal ob im Neubau oder bei der Sanierung und Restaurierung von bestehenden Bauten. Alabastri umfasst fünf farbliche Varianten (Alabastri Black, Blue, Green, Pink und White) mit einer Stärke von 6 mm in den Formaten 60x120 cm, 120x120 cm und 120x278 cm und in einer Stärke von 9 mm in den Formaten 90x90 cm und 90x180 cm mit geschliffener und glatter Oberfläche. Abgerundet wird das Sortiment durch Mosaike auf Netzgewebe in den Formaten 30x30 cm mit 5x5 cm und 5x15 cm großen Mosaikelementen sowie Mosaiken in Leisten-, Sechseck- und Rautenform.

STRATIFICAZIONI DI MATERIA, LUCE E MEMORIA

Una collezione fatta di luce, dalle infinite potenzialità espressive è pensata per rivestire pavimenti e pareti in progetti residenziali e pubblici, sia nelle nuove costruzioni che nel recupero e nel restauro del patrimonio edilizio esistente. Alabastri è proposta in cinque varianti cromatiche (Alabastri Black, Blue, Green, Pink e White) in spessore 6 mm nei formati 60x120 cm, 120x120 cm e 120x278 cm e in spessore 9 mm nei formati 90x90 cm e 90x180 cm, con superficie lucida e smooth. Completano la gamma i mosaici su rete in formato 30x30 cm con tessere 5x5 cm e 5x15 cm, il mosaico a listelli, a esagoni e losanga.

SURFACES

UNA DOPPIA FINITURA PER TEXTURE SPLENDENTI E PROFONDE

Alabastri è proposta con finitura lucida per esaltare la luminosa variabilità delle sue venature e con finitura smooth dall'aspetto più opaco e morbido. La collezione si offre come poliedrico strumento di design capace di dialogare liberamente con stili e materiali differenti per la progettazione di complementi d'arredo personalizzati, per la realizzazione di look tono su tono in continuità con il pavimento, oppure per la creazione di suggestivi giochi cromatici a contrasto in grado di valorizzare e impreziosire ogni tipologia di ambiente. Grazie alla disponibilità dei grandi formati anche in versione bookmatch ed endmatch, Alabastri consente di sviluppare superfici continue a pavimento e a rivestimento che, annullando il limite della lastra, trasformano gli ambienti in tappeti naturali.

TWO FINISHES, FOR GLIMMERING, PROFOUND TEXTURES

Alabastri is available in a polished surface, to enhance the varying shine of the veining patterns, and with a smooth finish, for a softer, matt look. The collection is a versatile design resource, able to engage freely with different styles and materials to design custom furnishing elements, to create tone-on-tone looks coordinated with the floor, or to shape enchanting colour contrasts able to enhance and embellish any type of environment.

UNA DOPPIA FINITURA PER TEXTURE SPLENDENTI E PROFONDE

Alabastri è proposta con finitura lucida per esaltare la luminosa variabilità delle sue venature e con finitura smooth dall'aspetto più opaco e morbido. La collezione si offre come poliedrico strumento di design capace di dialogare liberamente con stili e materiali differenti per la progettazione di complementi d'arredo personalizzati, per la realizzazione di look tono su tono in continuità con il pavimento, oppure per la creazione di suggestivi giochi cromatici a contrasto in grado di valorizzare e impreziosire ogni tipologia di ambiente.

EINE DOPPELTE OBERFLÄCHENBEARBEITUNG FÜR GLÄNZENDE UND TIEFGREIFENDE TEXTUREN

Alabastri wird mit einer glänzenden Oberflächenausführung angeboten, um die leuchtende Veränderlichkeit der Maserung hervorzuheben, sowie mit einer glatten Oberfläche für ein undurchdringlicheres und weicheres Erscheinungsbild. Die Kollektion bietet sich als vielseitiges Designinstrument an, um einen freien Dialog zwischen unterschiedlichen Stilen und Materialien für individuell gestaltete Einrichtungselemente, die Gestaltung von Ton-in-Ton-Looks im Einklang mit dem Bodenbelag oder die Kreation suggestiver kontrastierender Farbspiele zu ermöglichen, die jede Art von Raum aufwerten, bereichern und beleben können.

WALL__Alabastri Black Lucida 120x278 cm
Alabastri Black Smooth 120x278 cm
FLOOR__Lithos Nero Naturale 120x120 cm

UN IMPEGNO CONCRETO PER UNO SVILUPPO SOSTENIBILE.

Our commitment towards sustainable development.

Un engagement concret pour un développement durable.

Ein konkretes Engagement für eine nachhaltige Entwicklung.

22.560 t

MATERIE PRIME RECUPERATE
RECOVERED RAW MATERIALS

Utilizzo di scarti calcolati sul volume di produzione 2023.

Use of scrap calculated on the 2023 production volume.

100%

IMBALLI ECOCOMPATIBILI
ECO-COMPATIBLE PACKAGING

Impiego di Pallet Fao e imballi realizzati con materiali riciclati.

We use FAO pallets and packaging made with recycled materials.

100%

RIDUZIONE DELL'IMPATTO IDRICO
WATER IMPACT REDUCTION

Recupero delle acque reflue nel processo produttivo.

Wastewater recovery during the production process.

86%

ENERGIA AUTOPRODOTTA
SELF-PRODUCED ENERGY

Generata da impianti fotovoltaici e di cogenerazione.

Thanks to our cogeneration and photovoltaic systems.

CQY CERTIQUALITY

SISTEMA DI GESTIONE SICUREZZA CERTIFICATO UNI ISO 45001:2018
CERTIFIED SAFETY MANAGEMENT SYSTEM UNI ISO 45001:2018

Produzione e commercializzazione di pavimenti e rivestimenti in ceramica.

Production and marketing of ceramic floor and wall tiles.

99,6%

RIFIUTI RECUPERATI
WASTE RECOVERED

Reimpiegati nel processo produttivo.

Reused in the production process.

EMAS GESTIONE AMBIENTALE VERIFICATA REG N. IT-000206

SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE CERTIFICATO CQY CERTIQUALITY UNI EN ISO 14001:2015

EPD®

Casalgrande Padana ha adottato un sistema di gestione ambientale conforme al Regolamento EMAS allo scopo di attuare il miglioramento continuo delle proprie prestazioni ambientali pubblicando una dichiarazione ambientale convalidata dall'ente certificatore.

Casalgrande Padana has adopted an environmental management system that complies with the EMAS regulation to continuously improve our environmental performance. We have also published the environmental statement validated by the certification body.

Produrre materiali ceramici evoluti ed ecologici in un corretto equilibrio tra rispetto delle risorse naturali, protezione dell'ambiente, progresso tecnologico, crescita economica e responsabilità sociale sono caratteri profondamente radicati nel DNA di Casalgrande Padana. Priva di smalti e costituita esclusivamente da materie prime naturali la ceramica è ottenuta mediante un processo produttivo a ciclo chiuso, dove sofisticate apparecchiature antinquinamento consentono il riciclo e il recupero completo di tutte le componenti, con emissioni e dispersioni sostanzialmente nulle. Resistente, duratura e affidabile, la ceramica è una scelta progettuale decisamente orientata ai principi della sostenibilità.

The production of advanced, eco-friendly ceramic materials that strike just the right balance between respect for natural resources, environmental protection, technological progress, economic growth and social responsibility is profoundly rooted in Casalgrande Padana's DNA. Free from glazes and made exclusively from natural raw materials, the ceramic tiles are obtained using a closed-loop production process, in which elaborate anti-pollution equipment allows for the recycling and complete recovery of all the components, with substantially zero emissions and dispersion. Resistant, long-lasting and reliable, ceramic material is a decidedly eco-sustainable project design option.

Produire des matériaux céramiques évolués et écologiques dans un équilibre parfait entre respect des ressources naturelles, protection de l'environnement, progrès technologique, croissance économique et responsabilité sociale sont des valeurs profondément enracinées dans la philosophie de Casalgrande Padana. Dépourvue d'émaux et constituée exclusivement de matières premières naturelles, la céramique est obtenue à travers un processus de production en circuit fermé, où des équipements sophistiqués antipollution permettent le recyclage et la récupération complète de tous les composants, avec des émissions et des dispersions pratiquement nulles. Résistante, solide et fiable, la céramique est un choix conceptuel résolument orienté vers les principes de durabilité.

Fortschrittliche und ökologische Keramikmaterialien in der richtigen Balance zwischen Wahrung natürlicher Ressourcen, Umweltschutz, technischer Entwicklung, wirtschaftlichem Wachstum und sozialer Verantwortung herzustellen, ist eine Eigenschaft, die zutiefst in der DNS von Casalgrande Padana verankert ist. Ohne Lacke und ausschließlich aus natürlichen Rohstoffen gefertigt, wird Keramik in einem Herstellungsprozess mit geschlossenem Kreislauf gewonnen, in dem hochentwickelte Anlagen zur Vermeidung von Umweltverschmutzung das vollständige Recycling und die Rückgewinnung aller Komponenten ohne substanzielle Emissionen und Dispersionen ermöglichen. Aufgrund ihrer Widerstandsfähigkeit, Langlebigkeit und Zuverlässigkeit ist Keramik eine Gestaltungswahl, die sich entschieden an den Prinzipien der Nachhaltigkeit orientiert.

LA CERAMICA È UN MATERIALE NOBILE, SICURO E CON SUPERIORI QUALITÀ ANTIBATTERICHE.

Porcelain stoneware is a safe noble material with superior antibacterial properties.

La céramique est un matériau noble, sûr et aux qualités antibactériennes supérieures.

Keramik ist ein edles, sicheres Material mit hervorragenden antibakteriellen Eigenschaften.

SOSTENIBILE
SUSTAINABLE

Completamente riciclabile.
Non contiene plastica.

Fully recyclable.
Does not contain plastic.

ECOLOGICA
ENVIRONMENTALLY FRIENDLY

Rispetta ambiente e salute. Conforme alle normative europee.

Helps protect the environment and human health. Meets all applicable European standards.

IGIENICA
HYGIENIC

Inodore, non trattiene sporco e batteri. Facile da pulire.

Odourless, does not retain dirt and bacteria. Easy to clean.

DUREVOLE
LONG-LASTING

Resistente a sollecitazioni esterne e abrasioni.

Withstands abrasion and stress.

IGNIFUGA
FIRE-RESISTANT

Non brucia. Non rilascia sostanze nocive

Does not burn. Does not release harmful substances.

STABILE
STABLE

Colori inalterabili nel tempo. Non si deforma.

Colours don't fade over time. Does not warp.

INGELIVA
FROST-RESISTANT

Resiste al gelo e agli sbalzi di temperatura.

Withstands frost and temperature fluctuations.

INASSORBENTE
NON-ABSORBENT

Non assorbe acqua.

Does not absorb water.

RESISTENTE
STURDY

Inattaccabile da agenti chimici aggressivi.

Resists aggressive chemicals.

bios antibacterial®

WATCH THE VIDEO
English

bios self-cleaning®

WATCH THE VIDEO
English

Alabastri è un gres porcellanato ecosostenibile, completamente riciclabile, ignifugo, ingelivo, resistente alla flessione e a qualsiasi condizione climatica, con alte prestazioni di durata nel tempo sia a livello di carico e deformazione, sia di tenuta cromatica. La superficie non trattiene sporco e batteri ed è quindi anallergica e inodore oltre che estremamente facile da pulire. Ad Alabastri può essere applicato il trattamento Bios Antibacterial® in grado di eliminare al 99% i quattro principali ceppi batterici presenti sulla superficie ceramica con un'azione sempre attiva sia con luce che al buio. Il trattamento Bios Self-Cleaning® è invece ideale nel caso di impiego come rivestimento esterno di facciata. In presenza di luce solare questo trattamento attiva una reazione in grado di abbattere non solo i batteri, ma soprattutto gli inquinanti presenti nell'aria e decomporre lo sporco che si deposita sulla superficie delle piastrelle, in modo che possa essere rimosso dallo scorrere dell'acqua piovana, grazie alla superidrofilia della superficie ceramica.

The Alabastri porcelain stoneware tile collection is environmentally sustainable, fully recyclable, fire-resistant, and frost-resistant. It also has high flexural strength and load resistance and can withstand any climate. All these features make for long-lasting tiles that won't fade or warp over time. Moreover, these tiles are non-allergenic, odourless, and extremely easy to clean because their surface doesn't retain dirt and bacteria. But that's not all. The Alabastri collection can also undergo the Bios Antibacterial® and Bios Self-Cleaning® treatments. Bios Antibacterial® helps remove 99% of the four main bacterial strains, thanks to its technology that's always active, day and night. Conversely, Bios Self-Cleaning® is ideal for façades. In the presence of sunlight, this treatment triggers a reaction that reduces bacteria and air pollutants and breaks down dirt deposits. These deposits are then washed away by rainwater, thanks to the superhydrophilicity of the ceramic surface.

Alabastri est un grès cérame écodurable, entièrement recyclable, ignifuge, ingélif, résistant à la flexion et à toute condition climatique, hautement performant en matière de longévité qui concerne notamment les charges, la déformation ou encore la préservation des couleurs.
La surface ne retient pas la saleté ni les bactéries et est donc anallergique et inodore. De plus, elle est extrêmement facile à nettoyer. Le traitement Bios Antibacterial® peut être appliqué à la collection Alabastri : il est capable d'éliminer à hauteur de 99 % les quatre principales souches bactériennes présentes sur la surface céramique, grâce à une action toujours active, de jour comme de nuit.
Le traitement Bios Self-Cleaning® est quant à lui idéal pour le revêtement de façade. Ce traitement déclenche, en présence de rayonnement solaire, une réaction capable d'éliminer non seulement les bactéries mais aussi et surtout les polluants présents dans l'air, de décomposer les saletés qui se déposent sur la surface des dalles et de les éliminer grâce à l'eau de pluie et aux propriétés superhydrophiles de la surface céramique.

Alabastri ist ein ökologisch nachhaltiges Feinsteinzeug, das vollständig recycelbar, feuerfest, frostsicher, biege- und witterungsbeständig ist und eine ausgesprochene Dauerhaftigkeit in Bezug auf Belastung und Verformung sowie Farbechtheit aufweist. An der Oberfläche bleiben weder Schmutz noch Bakterien haften und sie ist daher hypoallergen, geruchsneutral und extrem leicht zu reinigen. Alabastri kann mit der Behandlung Bios Antibacterial® versehen werden, die 99 % der vier wichtigsten Bakterienstämme auf der keramischen Oberfläche eliminieren kann und sowohl bei Licht als auch bei Dunkelheit immer aktiv ist. Die Behandlung Bios Self-Cleaning® eignet sich hingegen ideal für Außenfassadenverkleidungen. Bei Sonneneinstrahlung löst diese Behandlung eine Reaktion aus, die nicht nur Bakterien, sondern vor allem Schadstoffe in der Luft abbauen und Schmutz, der sich auf der Oberfläche der Fliesen ablagert, zersetzen kann, der anschließend dank der extrem hydrophilen Keramikoberfläche mit dem Regenwasser abgespült wird.

ALABASTRI WHITE

WALL__Alabastri White Smooth 120x278 cm
FLOOR__Alabastri White Smooth 120x120 cm
FURNITURE__Convivialis: Circle.90_Era_Pepe Naturale

WALL__Alabastri White Smooth 120x278 cm
FLOOR__Alabastri White Smooth 120x120 cm
FURNITURE__Convivialis: Circle.90_Era_Pepe Naturale

ALABASTRI BLACK

WALL__Alabastri Black Endmatch Lucida 120x278 cm
FLOOR__Alabastri Black Smooth 120x120 cm
FURNITURE__Convivialis: Equal.160_Marmora_Nero Antico Smooth

FLOOR__Alabastri Black Smooth 120x120 cm
FURNITURE__Convivialis: Equal.160_Marmora_Nero Antico Smooth

ALABASTRI PINK

WALL__Alabastri Pink Mosaico Esagoni Lucida 28,1x34,5 cm
FLOOR__Alabastri Pink Smooth 120x120 cm
FURNITURE__Convivialis: Ellipse160_Marmoker_Orange Black Lucida

WALL__Alabastri Pink Mosaico Esagoni Lucida 28,1x34,5 cm
FLOOR__Alabastri Pink Smooth 120x120 cm
FURNITURE__Convivialis: Ellipse160_Marmoker_Orange Black Lucida

ALABASTRI GREEN

WALL__Alabastri Green Smooth 120x278 cm
FLOOR__Alabastri Green Smooth 120x120 cm

WALL__Alabastri Green Smooth 120x278 cm
Alabastri Green Mosaico Losanga Smooth 36,1x57,6 cm
FLOOR__Alabastri Green Smooth 120x120 cm

ALABASTRI BLUE

WALL__Alabastri Blue Smooth 120x278 cm
FLOOR__Alabastri Blue Smooth 120x120 cm

WALL__Alabastri Blue Smooth 120x278 cm
FLOOR__Alabastri Blue Smooth 120x120 cm
FURNITURE__Aquatio: Clear 120 T/Pure.120_Alabastri Blue Smooth

ALABASTRI WHITE

ALABASTRI BLACK

SFUMATURE PREZIOSE DAI TONI NATURALI

DELIGHTFUL SHADES WITH NATURAL TONES DES NUANCES PRÉCIEUSES AUX TONS NATURELS EDLE VERLÄUFE IN NATÜRLICHEN FARBTÖNEN

ALABASTRI GREEN

ALABASTRI PINK

ALABASTRI BLUE

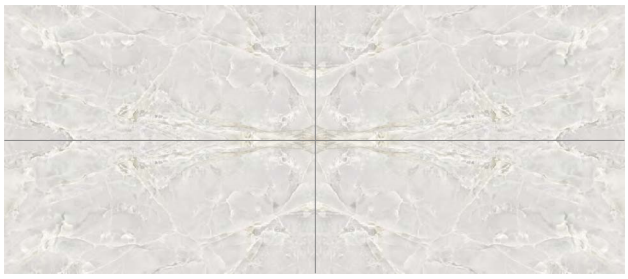
ALABASTRI WHITE

BOOKMATCH / ENDMATCH

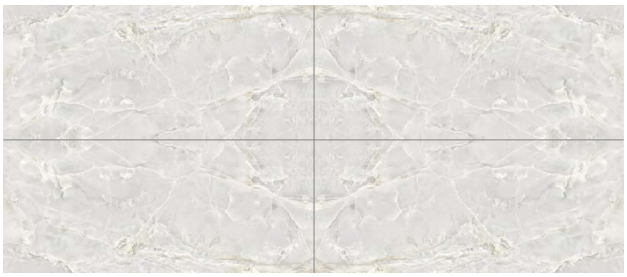
6 mm
cm 120x278

Rettificate monocalibro
Rectified monocaliber
Rectifiés calibre unique
Rektifiziert Monokaliber

A	A sp



A	A sp
A sp	A



A sp	A
A	A sp

ENDMATCH

A	B	C	D

Endmatch: per ottenere una sequenza continua tra le quattro facce (A, B, C, D), è necessario specificare la richiesta al momento dell'ordine. Le facce devono essere sempre ordinate come pacchetto completo composto da una A, una B, una C e una D, rispettando la disposizione originale in fase di installazione per garantire la continuità del motivo. Please specify whether you need a continuous sequence of all four faces (A, B, C, D) in the order. Tile faces must be ordered as a complete pack (A, B, C, D), and the tiles must be laid according to the original arrangement to ensure the motif's continuity. Pour obtenir une séquence continue entre les quatre faces (A, B, C, D), la demande doit être spécifiée lors de la commande. Les faces doivent toujours être commandées comme un ensemble complet composé d'une A, d'une B, d'une C et d'une D, en respectant la disposition d'origine lors de la pose afin d'assurer la continuité du motif. Um einen kontinuierlichen Übergang zwischen den vier Plattenflächen (A, B, C, D) zu erhalten, muss der Wunsch nach dieser Variante bei der Bestellung angegeben werden. Die Flächen müssen immer als Komplettpaket bestehend aus einer A-, einer B-, einer C- und einer D-Plattenfläche bestellt werden. Bei der Installation muss die ursprüngliche Anordnung eingehalten werden, um die Kontinuität des Musters zu gewährleisten.

Prima di procedere alla posa dei decori endmatch o bookmatch, effettuare una preventiva ispezione visiva degli elementi appena rimossi dagli imballi al fine di verificare abbinamento reciproco, orientamento e disposizione delle lastre che compongono il decoro. La continuità di venatura fra le lastre è soggetta ad una tolleranza di 20 mm. Before you start laying the Endmatch or Bookmatch decorative tiles, make sure to visually check all the elements in the packaging to verify their orientation and arrangement and ensure they fit together. Veining continuity between the tiles is subject to a 20 mm tolerance. Avant de procéder à la pose des motifs endmatch ou bookmatch, effectuer au préalable une inspection visuelle des éléments venant d'être retirés des emballages afin de vérifier l'association réciproque, l'orientation et la disposition des dalles qui composent le motif. La continuité des veines entre les dalles est sujette à une tolérance de 20 mm. Bevor Sie mit der Verlegung der Endmatch- oder Bookmatch-Dekors fortfahren, sollten Sie eine vorläufige Sichtprüfung der gerade aus der Verpackung entnommenen Elemente durchführen, um die gegenseitige Übereinstimmung, Ausrichtung und Anordnung der Platten zu überprüfen, aus denen sich das Dekor zusammensetzt. Die Kontinuität der Maserung zwischen den Platten unterliegt einer Toleranz von 20 mm.

ALABASTRI BLACK

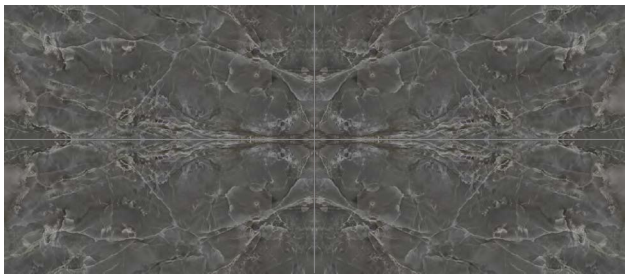
BOOKMATCH / ENDMATCH

6 mm

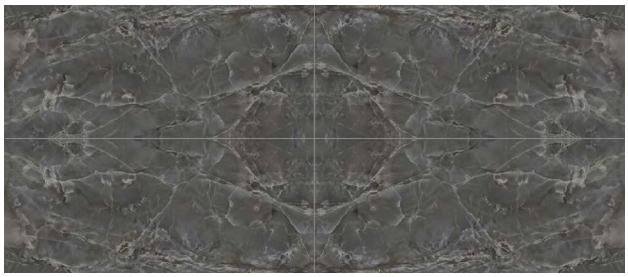
cm 120x278

Rettificate monocalibro
Rectified monocaliber
Rectifiés calibre unique
Rektifiziert Monokaliber

A	A sp



A	A sp
A sp	A



A sp	A
A	A sp

ENDMATCH

A	B	C	D

Endmatch: per ottenere una sequenza continua tra le quattro facce (A, B, C, D), è necessario specificare la richiesta al momento dell'ordine. Le facce devono essere sempre ordinate come pacchetto completo composto da una A, una B, una C e una D, rispettando la disposizione originale in fase di installazione per garantire la continuità del motivo. Please specify whether you need a continuous sequence of all four faces (A, B, C, D) in the order. Tile faces must be ordered as a complete pack (A, B, C, D), and the tiles must be laid according to the original arrangement to ensure the motif's continuity. Pour obtenir une séquence continue entre les quatre faces (A, B, C, D), la demande doit être spécifiée lors de la commande. Les faces doivent toujours être commandées comme un ensemble complet composé d'une A, d'une B, d'une C et d'une D, en respectant la disposition d'origine lors de la pose afin d'assurer la continuité du motif. Um einen kontinuierlichen Übergang zwischen den vier Plattenflächen (A, B, C, D) zu erhalten, muss der Wunsch nach dieser Variante bei der Bestellung angegeben werden. Die Flächen müssen immer als Komplettpaket bestehend aus einer A-, einer B-, einer C- und einer D-Plattenfläche bestellt werden. Bei der Installation muss die ursprüngliche Anordnung eingehalten werden, um die Kontinuität des Musters zu gewährleisten.

Prima di procedere alla posa dei decori endmatch o bookmatch, effettuare una preventiva ispezione visiva degli elementi appena rimossi dagli imballi al fine di verificare abbinamento reciproco, orientamento e disposizione delle lastre che compongono il decoro. La continuità di venatura fra le lastre è soggetta ad una tolleranza di 20 mm. Before you start laying the Endmatch or Bookmatch decorative tiles, make sure to visually check all the elements in the packaging to verify their orientation and arrangement and ensure they fit together. Veining continuity between the tiles is subject to a 20 mm tolerance. Avant de procéder à la pose des motifs endmatch ou bookmatch, effectuer au préalable une inspection visuelle des éléments venant d'être retirés des emballages afin de vérifier l'association réciproque, l'orientation et la disposition des dalles qui composent le motif. La continuité des veines entre les dalles est sujette à une tolérance de 20 mm. Bevor Sie mit der Verlegung der Endmatch- oder Bookmatch-Dekors fortfahren, sollten Sie eine vorläufige Sichtprüfung der gerade aus der Verpackung entnommenen Elemente durchführen, um die gegenseitige Übereinstimmung, Ausrichtung und Anordnung der Platten zu überprüfen, aus denen sich das Dekor zusammensetzt. Die Kontinuität der Maserung zwischen den Platten unterliegt einer Toleranz von 20 mm.

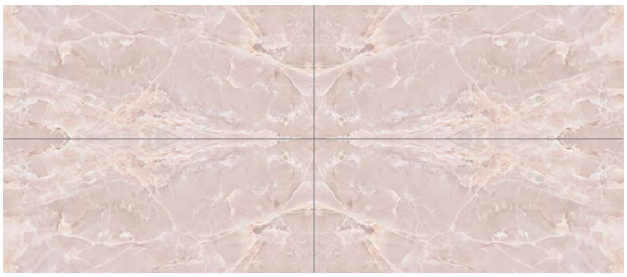
ALABASTRI PINK

BOOKMATCH / ENDMATCH

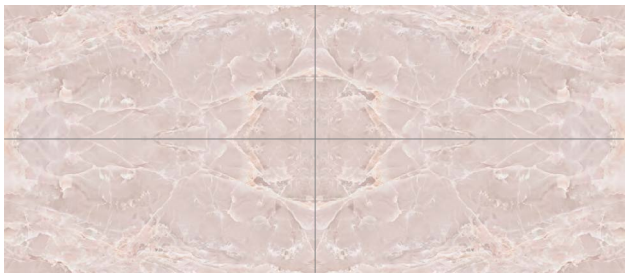
6 mm
cm 120x278

Rettificate monocalibro
Rectified monocaliber
Rectifiés calibre unique
Rektifiziert Monokaliber

A	A sp



A	A sp
A sp	A



A sp	A
A	A sp

ENDMATCH

A	B	C	D

Endmatch: per ottenere una sequenza continua tra le quattro facce (A, B, C, D), è necessario specificare la richiesta al momento dell'ordine. Le facce devono essere sempre ordinate come pacchetto completo composto da una A, una B, una C e una D, rispettando la disposizione originale in fase di installazione per garantire la continuità del motivo. Please specify whether you need a continuous sequence of all four faces (A, B, C, D) in the order. Tile faces must be ordered as a complete pack (A, B, C, D), and the tiles must be laid according to the original arrangement to ensure the motif's continuity. Pour obtenir une séquence continue entre les quatre faces (A, B, C, D), la demande doit être spécifiée lors de la commande. Les faces doivent toujours être commandées comme un ensemble complet composé d'une A, d'une B, d'une C et d'une D, en respectant la disposition d'origine lors de la pose afin d'assurer la continuité du motif. Um einen kontinuierlichen Übergang zwischen den vier Plattenflächen (A, B, C, D) zu erhalten, muss der Wunsch nach dieser Variante bei der Bestellung angegeben werden. Die Flächen müssen immer als Komplettpaket bestehend aus einer A-, einer B-, einer C- und einer D-Plattenfläche bestellt werden. Bei der Installation muss die ursprüngliche Anordnung eingehalten werden, um die Kontinuität des Musters zu gewährleisten.

Prima di procedere alla posa dei decori endmatch o bookmatch, effettuare una preventiva ispezione visiva degli elementi appena rimossi dagli imballi al fine di verificare abbinamento reciproco, orientamento e disposizione delle lastre che compongono il decoro. La continuità di venatura fra le lastre è soggetta ad una tolleranza di 20 mm. Before you start laying the Endmatch or Bookmatch decorative tiles, make sure to visually check all the elements in the packaging to verify their orientation and arrangement and ensure they fit together. Veining continuity between the tiles is subject to a 20 mm tolerance. Avant de procéder à la pose des motifs endmatch ou bookmatch, effectuer au préalable une inspection visuelle des éléments venant d'être retirés des emballages afin de vérifier l'association réciproque, l'orientation et la disposition des dalles qui composent le motif. La continuité des veines entre les dalles est sujette à une tolérance de 20 mm. Bevor Sie mit der Verlegung der Endmatch- oder Bookmatch-Dekors fortfahren, sollten Sie eine vorläufige Sichtprüfung der gerade aus der Verpackung entnommenen Elemente durchführen, um die gegenseitige Übereinstimmung, Ausrichtung und Anordnung der Platten zu überprüfen, aus denen sich das Dekor zusammensetzt. Die Kontinuität der Maserung zwischen den Platten unterliegt einer Toleranz von 20 mm.

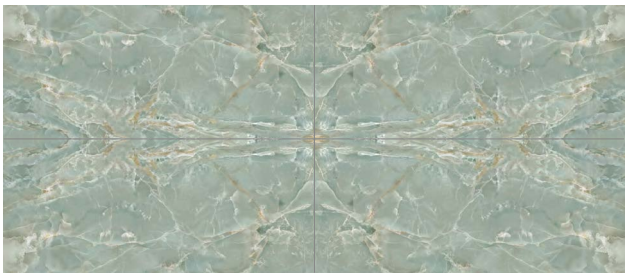
ALABASTRI GREEN

BOOKMATCH / ENDMATCH

6 mm
cm 120x278

Rettificate monocalibro
Rectified monocaliber
Rectifiés calibre unique
Rektifiziert Monokaliber

A	A sp



A	A sp
A sp	A

A sp	A
A	A sp

ENDMATCH

A	B	C	D

Endmatch: per ottenere una sequenza continua tra le quattro facce (A, B, C, D), è necessario specificare la richiesta al momento dell'ordine. Le facce devono essere sempre ordinate come pacchetto completo composto da una A, una B, una C e una D, rispettando la disposizione originale in fase di installazione per garantire la continuità del motivo. Please specify whether you need a continuous sequence of all four faces (A, B, C, D) in the order. Tile faces must be ordered as a complete pack (A, B, C, D), and the tiles must be laid according to the original arrangement to ensure the motif's continuity. Pour obtenir une séquence continue entre les quatre faces (A, B, C, D), la demande doit être spécifiée lors de la commande. Les faces doivent toujours être commandées comme un ensemble complet composé d'une A, d'une B, d'une C et d'une D, en respectant la disposition d'origine lors de la pose afin d'assurer la continuité du motif. Um einen kontinuierlichen Übergang zwischen den vier Plattenflächen (A, B, C, D) zu erhalten, muss der Wunsch nach dieser Variante bei der Bestellung angegeben werden. Die Flächen müssen immer als Komplettpaket bestehend aus einer A-, einer B-, einer C- und einer D-Plattenfläche bestellt werden. Bei der Installation muss die ursprüngliche Anordnung eingehalten werden, um die Kontinuität des Musters zu gewährleisten.

Prima di procedere alla posa dei decori endmatch o bookmatch, effettuare una preventiva ispezione visiva degli elementi appena rimossi dagli imballi al fine di verificare abbinamento reciproco, orientamento e disposizione delle lastre che compongono il decoro. La continuità di venatura fra le lastre è soggetta ad una tolleranza di 20 mm. Before you start laying the Endmatch or Bookmatch decorative tiles, make sure to visually check all the elements in the packaging to verify their orientation and arrangement and ensure they fit together. Veining continuity between the tiles is subject to a 20 mm tolerance. Avant de procéder à la pose des motifs endmatch ou bookmatch, effectuer au préalable une inspection visuelle des éléments venant d'être retirés des emballages afin de vérifier l'association réciproque, l'orientation et la disposition des dalles qui composent le motif. La continuité des veines entre les dalles est sujette à une tolérance de 20 mm. Bevor Sie mit der Verlegung der Endmatch- oder Bookmatch-Dekors fortfahren, sollten Sie eine vorläufige Sichtprüfung der gerade aus der Verpackung entnommenen Elemente durchführen, um die gegenseitige Übereinstimmung, Ausrichtung und Anordnung der Platten zu überprüfen, aus denen sich das Dekor zusammensetzt. Die Kontinuität der Maserung zwischen den Platten unterliegt einer Toleranz von 20 mm.

ALABASTRI BLUE

Endmatch: per ottenere una sequenza continua tra le quattro facce (A, B, C, D), è necessario specificare la richiesta al momento dell'ordine. Le facce devono essere sempre ordinate come pacchetto completo composto da una A, una B, una C e una D, rispettando la disposizione originale in fase di installazione per garantire la continuità del motivo. Please specify whether you need a continuous sequence of all four faces (A, B, C, D) in the order. Tile faces must be ordered as a complete pack (A, B, C, D), and the tiles must be laid according to the original arrangement to ensure the motif's continuity. Pour obtenir une séquence continue entre les quatre faces (A, B, C, D), la demande doit être spécifiée lors de la commande. Les faces doivent toujours être commandées comme un ensemble complet composé d'une A, d'une B, d'une C et d'une D, en respectant la disposition d'origine lors de la pose afin d'assurer la continuité du motif. Um einen kontinuierlichen Übergang zwischen den vier Plattenflächen (A, B, C, D) zu erhalten, muss der Wunsch nach dieser Variante bei der Bestellung angegeben werden. Die Flächen müssen immer als Komplettpaket bestehend aus einer A-, einer B-, einer C- und einer D-Plattenfläche bestellt werden. Bei der Installation muss die ursprüngliche Anordnung eingehalten werden, um die Kontinuität des Musters zu gewährleisten.

BOOKMATCH / ENDMATCH

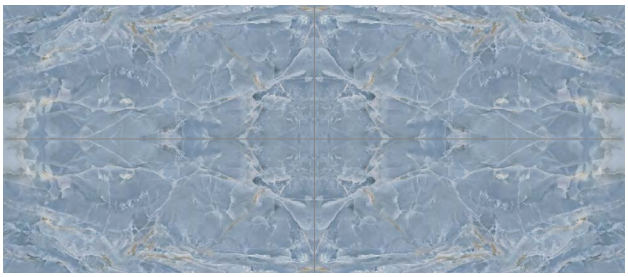
6 mm

cm 120x278

Rettificate monocalibro
Rectified monocaliber
Rectifiés calibre unique
Rektifiziert Monokaliber

A	A sp

A	A sp
A sp	A



A sp	A
A	A sp

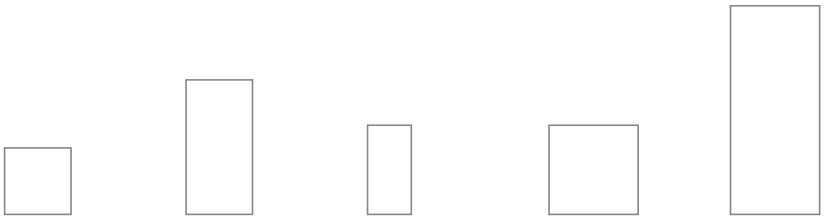
ENDMATCH

A	B	C	D

Prima di procedere alla posa dei decori endmatch o bookmatch, effettuare una preventiva ispezione visiva degli elementi appena rimossi dagli imballi al fine di verificare abbinamento reciproco, orientamento e disposizione delle lastre che compongono il decoro. La continuità di venatura fra le lastre è soggetta ad una tolleranza di 20 mm. Before you start laying the Endmatch or Bookmatch decorative tiles, make sure to visually check all the elements in the packaging to verify their orientation and arrangement and ensure they fit together. Veining continuity between the tiles is subject to a 20 mm tolerance. Avant de procéder à la pose des motifs endmatch ou bookmatch, effectuer au préalable une inspection visuelle des éléments venant d'être retirés des emballages afin de vérifier l'association réciproque, l'orientation et la disposition des dalles qui composent le motif. La continuité des veines entre les dalles est sujette à une tolérance de 20 mm. Bevor Sie mit der Verlegung der Endmatch- oder Bookmatch-Dekors fortfahren, sollten Sie eine vorläufige Sichtprüfung der gerade aus der Verpackung entnommenen Elemente durchführen, um die gegenseitige Übereinstimmung, Ausrichtung und Anordnung der Platten zu überprüfen, aus denen sich das Dekor zusammensetzt. Die Kontinuität der Maserung zwischen den Platten unterliegt einer Toleranz von 20 mm.

FORMATI SPESSORI SUPERFICI

SIZES THICKNESSES SURFACES | FORMATS EPAISSEURS SURFACES | FORMATE STÄRKEN OBERFLÄCHEN



Formati Sizes Formats Formate	**cm 90x90** 35 3/8"x35 3/8"	**cm 90x180** 35 3/8"x70 7/8"	**cm 60x120** 23 5/8"x47 1/4"	**cm 120x120** 47 1/4"x47 1/4"	**cm 120x278** 47 1/4"x109 1/2"
Spessori Thicknesses Epaisseurs Stärken	mm 9	mm 9	mm 9	mm 9	mm 6
Superfici Surfaces Surfaces Oberflächen	● ●	● ●	● ●	● ●	● ● +BM +EM

Rettificate monocalibro Rectified monocaliber Rectifiés calibre unique Rektifiziert Monokaliber

● Smooth
● Lucida
BM bookmatch
EM endmatch

PEZZI SPECIALI

TRIMS | ACCESSOIRES | FORMSTÜCKE

Battiscopa Bullnose Plinthe à bord arrondi Stehsockel	**Gradino** Step tread Nez de marche Stufenplatte	**Gradone (assemblato)**	**Angolare (assemblato)**
cm 7x90 2 3/4"x35 3/8" ● ●	**cm 30x120** 11 3/4"x47 1/4" ● ●	**cm 120x33x4** 47 1/4"x13"x1 5/8" ● ●	**cm 120x33x4** 47 1/4"x13"x1 5/8" ● ●
cm 7x120 2 3/4"x109 1/2" ● ●			

IMBALLI

PACKAGING | EMBALLAGES | VERPACKUNGEN

cm	pollici		mm		M² x	KG x M²	x	M² x	KG x
120x278	47 1/4"x109 1/2"		6	1	3,34	15	20	66,72	1.001
cm	pollici		mm	x	M² x	KG x M²	x	M² x	KG x
120x120	47 1/4"x47 1/4"		9	2	2,88	21	18	51,84	1089
60x120	23 5/8"x47 1/4"		9	2	1,44	21	36	51,84	1089
90x180	35 3/8"x70 7/8"		9	1	1,62	24	30	48,60	1167
90x90	35 3/8"x35 3/8"		9	2	1,62	24	24	38,88	933
30x30	11 3/4"x11 3/4"	mosaico 5x5	9	6	-	-	-	-	-
30x30	11 3/4"x11 3/4"	mosaico 5x15	9	6	-	-	-	-	-
28,1x34,5	11"x13 5/8"	mosaico esagoni	9	6	-	-	-	-	-
40x30	15 3/4"x11 3/4"	mosaico listelli	9	6	-	-	-	-	-
36,1x57,6	14 1/4"x22 5/8"	mosaico losanga	9	6	-	-	-	-	-
7x90	2 3/4"x35 3/8"	battiscopa	-	9	-	-	-	-	-
7x120	2 3/4"x109 1/2"	battiscopa	-	8	-	-	-	-	-
30x120	11 3/4"x47 1/4"	gradino	-	3	-	-	-	-	-
120x33	47 1/4"x13"	gradone (assemblato)	-	2	-	-	-	-	-
120x33	47 1/4"x13"	angolare (assemblato)	-	1	-	-	-	-	-

DECORI

DECORS | DÉCORS | DEKORE

Disponibili in tutti i colori della collezione Availables in all the colours of the collection Disponibles dans tous les couleurs de la collection Verfügbar in allen Farben der Kollektion

mosaico 5x5

cm 30x30 - 11 3/4"x11 3/4"
tessera **cm 5x5** - 2"x2"
su rete on net sur trame auf Netz

mm 9

mosaico 5x15

cm 30x30 - 11 3/4"x11 3/4"
tessera **cm 5x15** - 2"x5 7/8"
su rete on net sur trame auf Netz

mm 9

mosaico esagoni

cm 28,1x34,5 - 11"x13 5/8"
cm 5,5x9,5 - 2 1/8"x3 1/2"
su rete on net sur trame auf Netz

mm 9

mosaico listelli

cm 40x30 - 15 3/4"x11 3/4"
tessera **cm 5x20** - 2"x7 7/8" / **cm 2,5x20** - 1"x7 7/8"
su rete on net sur trame auf Netz

mm 9

mosaico losanga

cm 36,1x57,6 - 14 1/4"x22 5/8"
su rete on net sur trame auf Netz

mm 9

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

CASALGRANDE PADANA
THE GREEN WAY TO PAVE

ALABASTRI
GRANITOKER

Gres porcellanato Fully vitrified porcelain **Grès cerame vitrifié** Feinsteinzeug

PT0078

	norma standards **norme** Norm	**risultato prova** ◆ test results ◆ **resultats des essais** ◆ Ergebnisse ◆
classificazione prodotto product classification classement Klassifizierung	UNI EN 14411-G ISO 13006	gruppo Bla completamente greificato group Bla fully vitrified group Bla grès cérame fin Gruppe Bla Feinsteinzeug
caratteristiche dimensionali e d'aspetto dimensional and surface quality caractéristiques de la surface Oberflächenqualität	UNI EN ISO 10545-2	tolleranze minime nella 1ª scelta very low tolerance des tolérances minimes en 1er choix Entspricht Normen
assorbimento di acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	< 0,1%
resistenza alla flessione flexural strength résistance à la flexion Biegezug-Festigkeit	UNI EN ISO 10545-4	45 N/mm^2
resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit	qualsiasi norma all standards toute norme alle normen	garantita guaranteed garantie Garantiert
resistenza attacco chimico (esclusione acido fluoridrico) resistance to acids and alkalis (with the exception of hydrofluoric acid) résistance à l'attaque chimique (exclusion de l'acide fluorhydrique) Säure und Laugen Beständigkeit (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)	UNI EN ISO 10545-13	A
resistenza usura e abrasione wear and abrasion resistance résistance à l'usure et abrasion Abriebhärte	UNI EN ISO 10545-6	≤ 150 mm^3
dilatazione termica lineare linear thermal expansion coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	UNI EN ISO 10545-8	6 x 10^{-6}
resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit	UNI EN ISO 10545-14	4 - 5 garantita guaranteed garantie Garantiert
resistenza dei colori alla luce colour resistance to sunlight exposure résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird	DIN 51094	nessuna variazione no change of colours couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung

◆ valore indicativo approx value donnée approximative Ungefähre Werte

* si rimanda all'elenco prodotti UPEC ufficiale, consultabile sul sito: please see the official UPEC product list:
veuillez consulter la liste officielle produits UPEC: sihe die offizielle UPEC-Produktliste auf der Website: **https://evaluation.cstb.fr**

Al pari dei materiali naturali di riferimento, l'aspetto estetico, la differenza di tono e le venature possono essere diverse da piastrella a piastrella. Per una corretta comprensione della variabilità del prodotto è consigliabile prendere visione delle immagini a tutto ambiente sul catalogo di collezione, sul nostro sito all'indirizzo www.casalgrandepadana.it o chiedere maggiori informazioni ai nostri concessionari. Just like the natural materials they are inspired by, the aesthetics, colouration and veining of the tiles can differ. To properly gauge the suitability of a product, we advise that you view the full-space photos that you can find in our collection catalogue and on our website at www.casalgrandepadana.com. Alternatively, please ask a reseller for more information. Tout comme pour les matières naturelles de référence, la différence de tonalité, les veines ainsi que l'aspect esthétique peuvent varier d'une dalle à l'autre. Pour bien comprendre la variabilité du produit, il est conseillé de consulter les images d'ambiance présentes sur le catalogue de la collection, sur notre site à l'adresse www. casalgrandepadana.fr ou de demander plus d'informations à nos concessionnaires. Wie bei den als Vorbild dienenden Naturmaterialien können sich auch hier das ästhetische Erscheinungsbild, der Farbtonunterschied und die Maserung von Fliese zu Fliese unterscheiden. Um die Variabilität des Produkts besser zu verstehen, raten wir Ihnen, die Bilder mit ausgestatteten Räumen im Kollektionskatalog auf unserer Website www.casalgrandepadana.de zu konsultieren. Weitere Informationen können Sie auch bei unseren Vertragshändlern erhalten.

POSA E MANUTENZIONE
INSTALLATION AND MAINTENANCE | POSE ET ENTRETIEN | VERLEGUNG UND PFLEGE

MANUTENZIONE E PULIZIA DI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI

Posa in opera
La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare. Le piastrelle **Casalgrande Padana** non si differenziano, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi. È consigliabile ricorrere ad un sistema di posa con adesivo, da prescriversi in funzione dell'ambiente di destinazione, della tipologia e delle caratteristiche del supporto di posa, del formato considerato e dei carichi statici/dinamici agenti sulla piastrellatura ceramica. È inoltre necessario verificare, prima di procedere alla posa, che il supporto possieda idonee caratteristiche per l'incollaggio della ceramica, quali: stabilità e regolarità dimensionale, rigidità, assenza di fessurazioni, pulizia e integrità superficiale, assenza di umidità in eccesso e/o di agenti contaminanti. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di grès sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.). Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali.
Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura.
Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa.
In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento. Durante le operazioni di posa si raccomanda di proteggere adeguatamente il pavimento, con particolare attenzione ai prodotti con superficie lucida o levigata. La protezione dovrà essere mantenuta sino al termine del cantiere in modo tale da evitare danni causati da sostanze abrasive o da altri agenti dannosi.

Le piastrelle **Casalgrande Padana** pur essendo materiale molto resistente, possono essere sagomate o perforate per l'installazione di impianti tecnico sanitari, utilizzando una attrezzatura adeguata.

Si raccomanda inoltre il taglio ad umido o il metodo ad incisione e spacco. Tecniche di posa improprie possono esporre il posatore a polveri di silice dannose. Evitare il taglio a secco con utensili motorizzati.
L'uso di metodi di taglio a secco può comportare il rischio di lesioni polmonari acute. Se non è possibile ottenere una ventilazione adeguata, indossa una maschera o un respiratore.

Un pavimento o rivestimento murale **Casalgrande Padana** sia nella versione naturale che lappata, lucida o levigata, è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo.
La sua manutenzione non richiede particolari cure se non l'attenersi alle seguenti norme di pulizia.

Prima pulizia
Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di cemento o stucco conseguente alla chiusura dei giunti. Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento/rivestimento e deve essere obbligatoriamente eseguita prima dell'uso del pavimento/rivestimento.

Procedere nel modo seguente:
1) Spazzare il pavimento/rivestimento raccogliendo lo sporco grossolano.

2) Inumidire con acqua la superficie affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva del detergente a componente acida (decalcificante).

3) Stendere il detergente (vedi nota A) nella concentrazione (rapporto di miscelazione con l'acqua) indicata dal produttore, applicandolo con una spazzola manuale o motorizzata. Evitare che il detergente acido venga a contatto con componenti di acciaio, alluminio e marmo naturale adiacenti al pavimento/rivestimento.

4) Durante il tempo d'azione del detergente, che deve essere stabilito in relazione allo stato del pavimento, strofinare lo sporco più ostinato (e raschiare eventuali residui di malta, stucco, etc…).

5) Sciacquare il pavimento/rivestimento con acqua e raccogliere subito l'acqua sporca (manualmente o con un apparecchio lavasciuga).

Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento/rivestimento è già stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del detergente a base acida, togliere con appositi detersivi alcalini (sgrassanti) eventuali presenze di sostanze grasse o simili (vedi Pulizia ordinaria).
L'operazione di prima pulizia, se ritenuto necessario, può essere ripetuta.

Superficie levigata, lucida e lappata
Com'è noto tutte le superfici lucide subiscono con l'uso un processo di opacizzazione. Nel caso dei prodotti **Casalgrande Padana**, grazie alle peculiari caratteristiche tecniche, questo processo è più lento rispetto a qualsiasi altro materiale naturale (marmo, granito, pietre...).
Per conservare tuttavia il più a lungo possibile la lucentezza originale del pavimento è bene proteggere l'ingresso del locale pavimentato, specie se questo è in diretta comunicazione con ambienti esterni, con uno zerbino che possa trattenere il più possibile polveri o altre sostanze abrasive fuori dal pavimento. Una leggera diminuzione della lucentezza, a seguito del primo lavaggio acido del pavimento, deve essere considerata normale, perché dovuta alla eliminazione dei residui degli abrasivi utilizzati nella lavorazione della superficie.

A) Alcuni detergenti consigliati per eliminare i residui di stucco:
Fughe realizzate con stucco cementizio - detergenti a componente acida (decalcificanti)
Deterprimo plus (**Casalgrande Padana**), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Solvacid (Geal) o simili (seguire istruzioni del produttore del detergente).

Fughe realizzate con stucco epossidico – detergenti a componente alcalina
Fuga-Soap Eco (Kerakoll), Kerapoxy Cleaner (Mapei), Tile Cleaner (Faber), CR10 (Fila), Lithofin Resin-Ex (Lithofin), Eposolv (Geal) o simili (seguire istruzioni del produttore del detergente).

Pulizia ordinaria
Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento/rivestimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche (per i rivestimenti utilizzare detergenti in gel).

Assicurarsi che i detergenti non contengano sostanze cerose; la superficie dei prodotti **Casalgrande Padana,** essendo praticamente inassorbente, non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti siliconici di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati perché possono creare un film superficiale che andrebbe a modificare le caratteristiche naturali del grès porcellanato.

Al riguardo è opportuno segnalare che il grès porcellanato è resistente a qualsiasi sostanza chimica, **eccezion fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici e che, quindi, non deve mai essere utilizzato.**

In caso di sporco stratificato o di macchie persistenti, stendere sul pavimento il liquido detergente, alla normale concentrazione, e lasciarlo agire per almeno 5 minuti. Successivamente, procedere alla pulizia con la macchina lavasciuga o analoga modalità.
Per la pulizia di pavimenti in aree ad alto traffico si consiglia di intervenire dopo la chiusura dei locali, affinché il pavimento, alla sua riapertura, sia asciutto. In alternativa isolare il pavimento pulito fino alla sua completa asciugatura.
Per i locali di maggiore estensione è opportuno disporre di macchine lavasciuga, per assicurare una perfetta pulizia e igienicità.

Il pavimento deve essere considerato pulito quando riacquista il suo aspetto originario, come nuovo!

Superfici in rilievo (antislip)
Queste superfici, impiegate normalmente in ambienti industriali o di lavoro, richiedono particolari accorgimenti per la loro manutenzione.
Per i locali di maggiore estensione è opportuno disporre di macchine lavasciuga, per assicurare una perfetta pulizia e igienicità. Altro metodo usato in questo tipo di pavimenti è quello mediante idropulitrice.

MAINTENANCE AND CLEANING OF THE FLOORING AND WALL COVERINGS

Installation
The successful installation of floors depends not only on the quality of tiles but on a combination of factors (bedding, binding layer, expansion joints, etc.) that constitute a real system. That is why installation operations are to be considered as important as the choice of tiles. However, based on the structure and purpose of the flooring surface, the designer is still responsible for defining the correct procedure to lay the tiles and selecting the ones to be employed.
When it comes to installation operations, **Casalgrande Padana** do not differ from any other type of ceramic: either the traditional procedure envisaging cement mortar or the procedure envisaging glues and adhesives may be resorted to. We recommend using an installation system with an adhesive according to the intended use of the room, type and characteristics of the substrate, and size in consideration of the static/dynamic loads on the ceramic tiles. You must first ensure that the substrate has suitable characteristics for glueing ceramics, such as stability and dimensional regularity, rigidity, absence of cracks, clean and intact surface, and absence of excess moist and/or contaminants. Before starting the installation operations of any surface, we recommend you make sure that the stoneware batch is adequate and sufficient in terms of quantity, tone and calibration.
Moreover, all necessary norms and precautions need to be implemented for the correct completion of the work (bedding preparation, composition of mortar or adhesives, maturing period, positioning expansion joints, ramming, etc.). If in case of large environments joints must be positioned at regular intervals, in small environments a small gap between the tiles and perimeter walls is sufficient: the skirting board will cover the gap and provide the finishing effect. Avoid walking on the floor for at least 2/3 days after installation. If walking on the floor is necessary, lay wooden planks on the surface.

Even though **Casalgrande Padana** tiles are very resilient material, they can be shaped or perforated to install technical and sanitary systems, using appropriate equipment.

During laying operations, it is recommended to adequately protect the floor, paying particular attention to products with a glossy or polished surface. This protection must be maintained until the construction work is complete in order to avoid damage caused by abrasive substances or other harmful agents.

Wet cutting or the score-and-snap method is also recommended. Improper installation techniques may expose the installer to harmful silica dust. Avoid dry cutting with powered tools. Using dry cutting methods may expose to acute lung injury risks. Wear a mask or respirator, if adequate ventilation cannot be achieved.

A **Casalgrande Padana** flooring or wall covering – whether natural, lapped, gloss or polished – is synonymous with beauty, strength and a long life. These surfaces are low maintenance and only need be cleaned as described below.

First clean
The purpose of first-time cleaning is to remove any trace of cement or plaster used to close the joints.
The flooring/wall covering is normally cleaned once before use.
This must be done before the flooring/wall covering is used.

Proceed as follows:
1) Sweep the floor/covering to remove the coarser dirt.

2) Dampen the surface with water so as to soak the joints, thereby protecting them from the corrosive action of the acid detergent (descaling product).

3) Apply the detergent (see note A) in the concentration (water mixing ratio) indicated by the manufacturer using a manual or motorised brush. Avoid any contact between the acid detergent and the steel, aluminium, and natural marble components near the flooring/wall covering.

4) Leave the detergent on as long as needed, depending on the condition of the floor, then rub any stubborn dirt away (and scrape off residues of mortar, plaster, etc. …).

5) Rinse the flooring/covering with water and mop up the dirty water immediately (manually or with a washer/drier).

If the flooring/wall covering is cleaned for the first time after being used, it is important to use appropriate alkaline detergents (degreasing agents) before applying the acid detergent to remove any greasy or similar substance (see Routine Cleaning).
If necessary, you can repeat the first-time cleaning operations described above.

Polished, gloss and lapped surfaces
All polished surfaces tend to become more opaque with use. Because of its outstanding technical properties, with **Casalgrande Padana** products this process is slower than for any other natural material (marble, granite, stone, etc.). However, to protect the floor's shine for as long as possible, it's important to protect the entrance to the floored room, especially if it has an adjoining outdoor area, with a doormat that can keep as much dust or abrasive substances as possible off the floor.
A slight loss of shine after the first acid wash must be considered normal, as it is due to the removal of the
abrasive residues used for processing the surface.

A) Here are a few detergents recommended for removing plaster residues:
Cement plaster joints – acid detergents (descaling products)
Deterprimo Plus (**Casalgrande Padana**), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Solvacid (Geal) or similar detergents (follow the manufacturer's instructions).

Epoxy plaster joints – alkaline detergents
Fuga-Soap Eco (Kerakoll), Kerapoxy Cleaner (Mapei), Tile Cleaner (Faber), CR10 (Fila), Lithofin Resin-Ex (Lithofin), Eposolv (Geal) or similar detergents (follow the manufacturer's instructions).

Routine cleaning
For everyday cleaning, all you have to do is wash the flooring/wall covering with water and normal neutral detergents suitable for ceramic surfaces (for wall coverings use a neutral gel detergent gel).

Make sure that the detergents do not contain waxy substances.
The surfaces of **Casalgrande Padana** products are practically non-absorbent; therefore, the use of wax and/or silicone cleaners is not required. These should never be used, as they create a superficial film that changes the natural characteristics of porcelain stoneware.

Note that porcelain stoneware is resistant to any chemical, **except hydrofluoric acid, which eats into any ceramic, so it must never be used.**

For any ingrained dirt or stubborn stains, spread the detergent with the standard concentration on the floor and leave for at least 5 minutes, then clean using a washer/drier or equivalent method. Floors of areas with high foot traffic should be cleaned when the place is closed, so the floor will be dry when it reopens. Otherwise, fence off the cleaned floor until perfectly dry. For larger places, use a washer/drier to ensure perfect cleanliness and hygiene.

The flooring is to be considered clean when it returns to its original appearance, just like new!

Anti-slip flooring
These surfaces are normally used in industrial or work environments and require a few extra measures for their maintenance. For larger places, use a washer/drier to ensure perfect cleanliness and hygiene.
These floors can also be cleaned using a pressure washer.

POSA E MANUTENZIONE
INSTALLATION AND MAINTENANCE | POSE ET ENTRETIEN | VERLEGUNG UND PFLEGE

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES REVÊTEMENTS DE SOL ET DE MUR

Pose
Un bon sol dépend non seulement de la qualité des carreaux, mais aussi de toute une série d'éléments qui constituent un seul tout (couche de fond, couche d'un agent liant, joints de dilatation, etc.). C'est pourquoi les opérations de pose sont tout aussi importantes que le choix du carrelage. Il appartient à l'architecte d'établir le type de carrelage à utiliser en fonction du lieu et de l'utilisation du sol ainsi que la meilleure méthode de pose des carreaux. En ce qui concerne les opérations de pose, les séries **Casalgrande Padana** ne sont pas différentes des autres carreaux céramiques et il est donc possible de suivre la méthode traditionnelle en utilisant du mortier de ciment ou d'utiliser des colles ou autres produits adhésifs. Il est conseillé de recourir à un système de pose avec de l'adhésif, à adopter en fonction de l'environnement de destination, de la typologie et des caractéristiques du support de pose, du format envisagé et des charges statiques/dynamiques appliquées sur le carrelage en céramique. Avant de procéder à la pose, il est également nécessaire de s'assurer que le support possède les caractéristiques appropriées pour le collage de la céramique. Ces caractéristiques sont les suivantes : stabilité et régularité dimensionnelle, rigidité, absence de fissures, nettoyage et intégrité de la surface, absence d'excès d'humidité et/ou d'agents de contamination. Avant de commencer les opérations de pose, il est recommandé de vérifier que les lots de carreaux en grès correspondent bien à la quantité, à la couleur et au calibre nécessaires. Il faut ensuite respecter toutes les normes et les précautions qui sont à la base de la bonne exécution des travaux (préparation de la couche de fond, composition du mortier ou des colles, positionnement des joints de dilatation, nivellement à l'aide du maillet, temps de séchage, etc.).
Pour les grandes surfaces, il est absolument nécessaire de positionner les joints avec la plus grande régularité, tandis que pour les petites surfaces, il suffira de laisser un léger écart entre le carrelage et les murs périmétraux. Ce seront ensuite les plinthes qui couvriront l'écart pour donner l'aspect de finition. Après la pose, éviter de marcher sur le sol pendant au moins 2 ou 3 jours. Si le passage s'avère nécessaire, il faudra poser des planches sur le sol.
Au cours des opérations de pose, il est recommandé de protéger le sol de manière adéquate, en prenant particulièrement soin des produits présentant une surface brillante ou polie. La protection devra être maintenue jusqu'à la fin des travaux afin d'éviter tout dommage pouvant être causé par des substances abrasives ou par d'autres agents nocifs. Même si les carreaux des séries **Casalgrande Padana** sont extrêmement résistants, ils peuvent être façonnés et perforés pour installer les équipements technico-sanitaires en utilisant les outils appropriés.

Il est également recommandé d'utiliser la découpe à l'eau ou la méthode de rainurage et cassure. Des techniques d'installation inappropriées peuvent exposer l'installateur à des poussières de silice nocives. Évitez la découpe à sec avec des outils motorisés. L'utilisation de méthodes de découpe à sec peut présenter un risque de lésions pulmonaires aiguës. Si une ventilation adéquate ne peut pas être assurée, portez un masque ou un respirateur.

Les revêtements de sol et de mur de **Casalgrande Padana**, qu'ils soient en version naturelle, poncée, brillante ou polie, sont synonymes de beauté, de solidité et de durabilité. Ils n'exigent aucune opération d'entretien particulière, il suffit de suivre les conseils d'entretien suivants :

Premier nettoyage
Son but est d'éliminer toute trace de ciment ou de mortier-colle après le jointoiement. Cette opération est généralement effectuée une seule fois avant d'utiliser le revêtement sol/mur, et il faut obligatoirement l'effectuer avant toute utilisation du revêtement sol/mur.

Procéder de la manière suivante :
1) Balayer/épousseter le revêtement sol/mur en éliminant toutes traces d'impuretés.

2) Humidifier la surface avec de l'eau de manière à bien imprégner les joints afin qu'ils soient ainsi bien protégés de l'action corrosive du nettoyant acide (décalcifiant).

3) Respecter la concentration (quantité à diluer dans l'eau) indiquée par le fabricant pour l'utilisation du produit nettoyant, et appliquer le produit (voir note A) à l'aide d'une brosse manuelle ou motorisée. Veillez à ce que le nettoyant acide n'entre pas en contact d'éléments en acier et en aluminium, ou d'éléments en marbre naturel placés à proximité du revêtement sol/mur.

4) Pendant le temps d'action du nettoyant, à établir en fonction de l'état du sol, frotter les taches les plus persistantes (et racler d'éventuels résidus de mortier, de mortier-colle, etc.).

5) Rincer le revêtement sol/mur avec de l'eau, puis éliminer immédiatement l'eau sale (à la main ou avec un appareil de nettoyage à aspiration d'eau).

Si le premier nettoyage est effectué après avoir utilisé le revêtement sol/mur, avant d'appliquer le nettoyant acide, il est conseillé d'éliminer toute éventuelle trace de substance grasse ou similaire en utilisant les nettoyants alcalins (dégraissants) prévus à cet effet (voir Nettoyage ordinaire). S'il y a lieu, répéter cette première opération de nettoyage.

Surface polie, brillante ou poncée
Il est notoire que les surfaces brillantes ont tendance à se ternir au fil du temps. Dans le cas des produits **Casalgrande Padana**, leurs caractéristiques techniques particulières permettent de ralentir ce processus par rapport à tout autre matériau naturel (marbre, granit, pierres, etc.). Pour conserver plus longtemps l'éclat original du sol, il est conseillé de protéger l'entrée de la pièce avec un tapis ou avec un paillasson en cas de pièces donnant sur l'extérieur, en empêchant ainsi que la poussière et/ou d'autres substances abrasives ne puissent se déposer sur le sol. Après le premier lavage avec le produit acide, une légère diminution de la brillance doit être considérée normale, étant due à l'élimination des résidus abrasifs utilisés lors du traitement de surface effectué en usine.

A) Voici certains nettoyants conseillés pour éliminer les résidus de mortier-colle :
Joints réalisés en mortier-ciment – nettoyants acides (décalcifiants)
Deterprimo plus (**Casalgrande Padana**), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Solvacid (Geal) ou produits similaires (suivre les instructions du fabricant du produit nettoyant).

Joints réalisés en mortier-époxy – nettoyants alcalins
Fuga-Soap Eco (Kerakoll), Kerapoxy Cleaner (Mapei), Tile Cleaner (Faber), CR10 (Fila), Lithofin Resin-Ex (Lithofin), Eposolv (Geal) ou produits similaires (suivre les instructions du fabricant du produit nettoyant).

Nettoyage ordinaire
Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le revêtement sol/mur avec de l'eau en y diluant des produits nettoyants adaptés aux surfaces en céramique (pour les murs, utiliser des produits nettoyants sous forme de gel). S'assurer que les produits nettoyants ne contiennent pas de substances à base de cire ; la surface des produits **Casalgrande Padana** étant pratiquement non absorbante, il n'y a aucun besoin de passer ni cire ni autre produit similaire de protection à base de silicone ; bien au contraire, ces produits ne doivent jamais être utilisés car ils pourraient créer un film superficiel susceptible de modifier les caractéristiques naturelles du grès cérame.

Il est intéressant de signaler que le grès cérame résiste aux substances chimiques, **à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous les produits céramiques et qui ne doit donc jamais être utilisé.**

En cas de saleté accumulée ou de taches persistantes, appliquer sur le revêtement de sol le liquide nettoyant à la concentration normale et le laisser agir pendant au moins 5 minutes. Nettoyer ensuite à l'aide d'une autolaveuse ou d'une méthode similaire. Pour le nettoyage de lieux à fort passage, il est conseillé d'effectuer l'entretien après la fermeture des locaux, afin que le sol soit bien sec avant la réouverture. En alternative, isoler le sol nettoyé jusqu'à ce qu'il soit complètement sec. Pour le nettoyage des sols sur de grandes surfaces, il convient d'utiliser des autolaveuses, pour garantir une hygiène et un nettoyage parfaits.

Le sol doit être considéré comme propre lorsqu'il retrouve son aspect d'origine, comme neuf !

Surfaces en relief (antidérapant)
Pour l'entretien de ces surfaces, employées habituellement dans des environnements industriels ou professionnels, il convient de prendre des précautions particulières. Pour les grandes surfaces, il convient d'utiliser des autolaveuses pour garantir un nettoyage optimal et une hygiène parfaite. Une autre méthode consiste à utiliser des machines de nettoyage à l'eau sous pression.

PFLEGE UND REINIGUNG VON BÖDEN UND WANDVERKLEIDUNGEN

Verlegung
Das gute Gelingen eines Bodenbelags hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, sondern von einer ganzen Reihe an Elementen (Untergrund, Bindeschicht, Dehnungsfugen, usw.), die ein Gesamtsystem bilden. Deshalb sind die Verlegungsarbeiten genauso wichtig, wie die Wahl der Fliesen. Der Planer hat die Aufgabe, je nach Struktur und Bestimmungszweck der Bodenfläche die korrekte Fliesen-Verlegungsmethode und die Art der einzusetzenden Fliesen zu bestimmen. **Casalgrande Padana** unterscheiden sich in Bezug auf die Verlegungsarbeiten nicht von anderen Keramikprodukten, so dass die Verlegung sowohl auf traditionelle Art mit Zementmörtel als auch mit Leimen oder Klebstoffen erfolgen kann. Es wird empfohlen, ein Verlegesystem mit Klebstoff zu verwenden, das der vorgesehenen Umgebung, der Art und den Eigenschaften des Untergrunds, am gewünschten Format und der auf die Fliesen einwirkende statischen bzw. dynamische Kraft vorgeschrieben wird.Vor der Verlegung ist eine Prüfung erfordert, der Untergrund die entsprechenden Eigenschaften für eine Verklebung von Keramikfliesen besitzt. Entscheidend hierfür sind ein gleichbleibendes, regelmäßiges Flächenmaß, Steifigkeit, keine Risse, saubere Oberfläche frei von Fehlstellen, keine verbleibende Feuchtigkeit und/oder Schadstoffverunreinigungen. Vor Beginn der Verlegung auf jeglichen Oberflächen ist unbedingt sicher zu stellen, dass das Steinzeug geeignet ist und in der notwendigen Menge und im gewünschten Farbton und Werkmaß zur Verfügung steht. Es müssen zudem alle Vorschriften und Vorkehrungen beachtet werden, die einer korrekten Ausführung der Arbeiten zu Grunde liegen (Vorbereitung des Untergrundes, Zubereitung des Mörtels oder der Kleber, Abbindezeiten, Position der Dehnungsfugen, Anklopfen, usw.). In großflächigen Bereichen sind unbedingt regelmäßig Dehnungsfugen einzuplanen, während es in kleinen Bereichen genügt, ein wenig Abstand zwischen Fliesenfläche und Randmauern zu lassen. Mit der Sockelleiste wird dieser Abstand dann abgedeckt, um den Boden fertig zu stellen. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2-3 Tage nicht begangen werden. Falls ein Begehen notwendig sein sollte, müssen zuvor Planken auf den Boden gelegt werden. Nach der Verlegung sollte der Bodenbelag bis zum Abschluss der Bauarbeiten angemessen geschützt werden, um Beschädigungen durch abrasive Substanzen oder andere schädliche Agentien zu vermeiden. Während der Verlegearbeiten sollte der Bodenbelag angemessen geschützt werden, wobei vor allem Produkte mit glänzender oder polierter Oberfläche mit Vorsicht zu behandeln sind. Der Schutz muss bis zum Abschluss der Bauarbeiten beibehalten werden, um Beschädigungen durch abrasive Substanzen oder andere schädliche Agentien zu vermeiden. Obwohl es sich bei den Platten von **Casalgrande Padana** um hochresistente Materialien handelt, lassen sie sich für die Installation von technisch-sanitären Anlagen unter Verwendung geeigneter Geräte zuschneiden oder bohren.

Es wird auch empfohlen, Nassschnitt oder die Ritz- und Bruchmethode zu verwenden. Ungeeignete Verlegetechniken können den Verleger schädlichem Silikastaub aussetzen. Vermeiden Sie Trockenschnitte mit motorisierten Werkzeugen. Die Verwendung von Trockenschnittmethoden kann ein Risiko für akute Lungenschäden darstellen. Falls keine ausreichende Belüftung möglich ist, tragen Sie eine Maske oder ein Atemschutzgerät.

Ein Fußboden oder eine Wandverkleidung von **Casalgrande Padana** ist sowohl in der natürlichen wie auch anpolierten, polierten oder geschliffenen Ausführung der Ausdruck von Schönheit, Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit. Die Instandhaltung solcher Beläge verlangt keine besonderen Pflegemaßnahmen, sondern lediglich die Beachtung folgender Reinigungsverfahren.

Erstreinigung
Sie dient dazu, nach der Verfugung jegliche Spur von Zement oder Fugenmörtel zu entfernen. Sie wird normalerweise nur einmal vor Beginn der Verwendung des Fußbodens bzw. der Wandverkleidung durchgeführt und sollte vor der Nutzung vorgenommen werden.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:
1) Den Fußboden/die Verkleidung fegen und den groben Schmutz entfernen.

2) Die Oberfläche mit Wasser befeuchten, um die Fugen zu imprägnieren und somit vor der ätzenden Wirkung des säurehaltigen Reinigungsmittels (Kalklöser) zu schützen.

3) Das Reinigungsprodukt (siehe Anmerkung A) in der vom Hersteller vorgegebenen Konzentration (Mischverhältnis mit Wasser) mit einer Handbürste oder einer motorbetriebenen Bürste auftragen. Den Kontakt des säurehaltigen Reinigungsmittels mit etwaigen Komponenten aus Stahl, Aluminium und Naturmarmor vermeiden, die am Fußboden/an der Wandverkleidung angrenzen.

4) Während der Wirkzeit des Reinigungsmittels, die je nach Zustand des Fußbodens festzulegen ist, den hartnäckigsten Schmutz abreiben (und etwaige Mörtel- und Kittrückstände usw. abkratzen).

5) Den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser abspülen und das Schmutzwasser sofort aufnehmen (von Hand oder mit einer Bodenreinigungsmaschine).

Wenn die Erstreinigung erst nach der Benutzung des Fußbodens/der Wandverkleidung erfolgt, müssen vor der Anwendung des säurehaltigen Reinigungsmittels etwaige Fette oder ähnliche Stoffe mit geeigneten Alkalireinigern (Fettlösern) entfernt werden (siehe Normale Reinigung). Falls erforderlich, kann die Erstreinigung wiederholt werden.

Geschliffene, polierte und anpolierte Oberflächen
Bekanntlich unterliegen alle glänzenden Oberflächen einem Glanzlosprozess durch die Nutzung. Dank ihrer besonderen technischen Eigenschaften erfolgt dieser Vorgang bei den Produkten von **Casalgrande Padana** im Vergleich zu allen anderen natürlichen Materialien (Marmor, Granit, Naturstein, ...) langsamer. Um den ursprünglichen Glanz des Fußbodens jedoch so lange wie möglich zu bewahren, ist es ratsam, den Eingangsbereich, vor allem wenn dieser direkt nach außen führt, mit einer Fußmatte zu schützen, um Staub oder andere Schleifmittel so gut wie möglich vor dem Boden abzufangen. Ein leichter Glanzverlust infolge der ersten säurehaltigen Wäsche des Fußbodens ist als normal zu betrachten, da er auf die Entfernung der Rückstände der für die Oberflächenbearbeitung verwendeten Schleifmittel zurückzuführen ist.

A) Einige empfohlene Reinigungsmittel zur Entfernung von Mörtelresten:
Verfugung mit Zementfugenmörtel – säurehaltige Reinigungsmittel (Kalklöser)
Deterprimo plus (**Casalgrande Padana**), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Solvacid (Geal) oder ähnliche Mittel (die Angaben des Reinigungsmittelherstellers beachten).

Verfugung mit Epoxidfugenmörtel – alkalische Reinigungsmittel
Fuga-Soap Eco (Kerakoll), Kerapoxy Cleaner (Mapei), Tile Cleaner (Faber), CR10 (Fila), Lithofin Resin-Ex (Lithofin), Eposolv (Geal) oder ähnliche Mittel (die Angaben des Reinigungsmittelherstellers beachten).

Normale Reinigung
Für die Alltagsreinigung genügt es, den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser und normalen Reinigungsmitteln für Keramikflächen zu reinigen (für Wandverkleidungen Gels verwenden). Da die Oberflächen der Produkte von **Casalgrande Padana** praktisch nicht aufnahmefähig sind, müssen für ihren Schutz keine Wachse und/oder silikonhaltige Produkte aufgetragen werden. Ganz im Gegenteil sollten diese niemals verwendet werden, da sie einen Oberflächenfilm bilden können, der die natürlichen Eigenschaften des Feinsteinzeugs verändert.

Wir weisen darauf hin, dass Feinsteinzeug gegen alle chemischen Mittel beständig ist, **mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure, die alle Keramikprodukte angreift und daher niemals verwendet werden darf.**

Bei mehrschichtiger Verschmutzung oder hartnäckigen Flecken die Reinigungsflüssigkeit in normaler Konzentration auf dem Boden verteilen und mindestens 5 Minuten einwirken lassen. Anschließend mit einer Reinigungsmaschine oder auf ähnliche Weise mit der Reinigung fortfahren. In stark frequentierten Bereichen sollte die Reinigung nach der Schließzeit vorgenommen werden, damit der Boden bei seiner Wiedereröffnung trocken ist. Anderenfalls sollte der gereinigte Bereich bis zur kompletten Trocknung abgesperrt werden. Für große Räumlichkeiten ist der Einsatz von Reinigungsmaschinen empfehlenswert, um eine perfekte Reinigung und Hygiene sicherzustellen.

Der Bodenbelag gilt als sauber, wenn er sein ursprüngliches Aussehen wieder angenommen hat und wie neu erscheint!

Reliefoberflächen (rutschfest)
Diese Oberflächen, die in der Regel im Bereich der Industrie oder an Arbeitsplätzen verwendet werden, erfordern für ihre Pflege besondere Maßnahmen. Für große Räumlichkeiten ist der Einsatz von Reinigungsmaschinen empfehlenswert, um eine perfekte Reinigung und Hygiene sicherzustellen. Eine andere Methode, die für diese Art von Bodenbelag verwendet werden kann, ist die Reinigung mit einem Hochdruckreiniger.

Ceramics of Italy

© Copyright Casalgrande Padana

Casalgrande Padana si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso modifiche ai propri prodotti che si rendessero necessarie in seguito all'evoluzione tecnologica e all'ottimizzazione produttiva.
I colori e l'estetica dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali nei limiti dei processi di stampa.

Casalgrande Padana reserves the right, at any time and without prior notice to make any changes to its products that may be required as a result of technological developments and product optimisation.
The colour and appearance of the products as shown are as close as possible to the real thing, inside the limitations of the printing process.

Casalgrande Padana se réserve le droit d'apporter à tout moment et sans préavis des modifications à ses produits, qui se rendraient nécessaire à la suite de l'évolution technologique et de l'optimisation de la production.
Les couleurs et l'apparence des produits sont aussi fidèles à la réalité que possible, dans les limites des processus d'impression.

Casalgrande Padana behält sich das Recht vor, jederzeit bei Bedarf und ohne Vorankündigung infolge von technischer Entwicklung und Erforschung der Produktoptimierung Änderungen an den eigenen Produkten vorzunehmen.
Die Farben und das Aussehen der Produkte entsprechen den tatsächlichen Produkten, soweit dies im Rahmen der Druckprozesse möglich ist.

Questo catalogo è stampato su carta certificata FSC®.
This catalog is printed on FSC® certified paper.

FSC
www.fsc.org
MISTO
Carta | A sostegno della gestione forestale responsabile
FSC® C102344

CASALGRANDE PADANA

THE GREEN WAY TO PAVE

Via Statale 467, n°73 - 42013 Casalgrande (RE) - Italia
Tel +39 0522 9901 - Fax +39 0522 996121
info@casalgrandepadana.it - www.casalgrandepadana.com